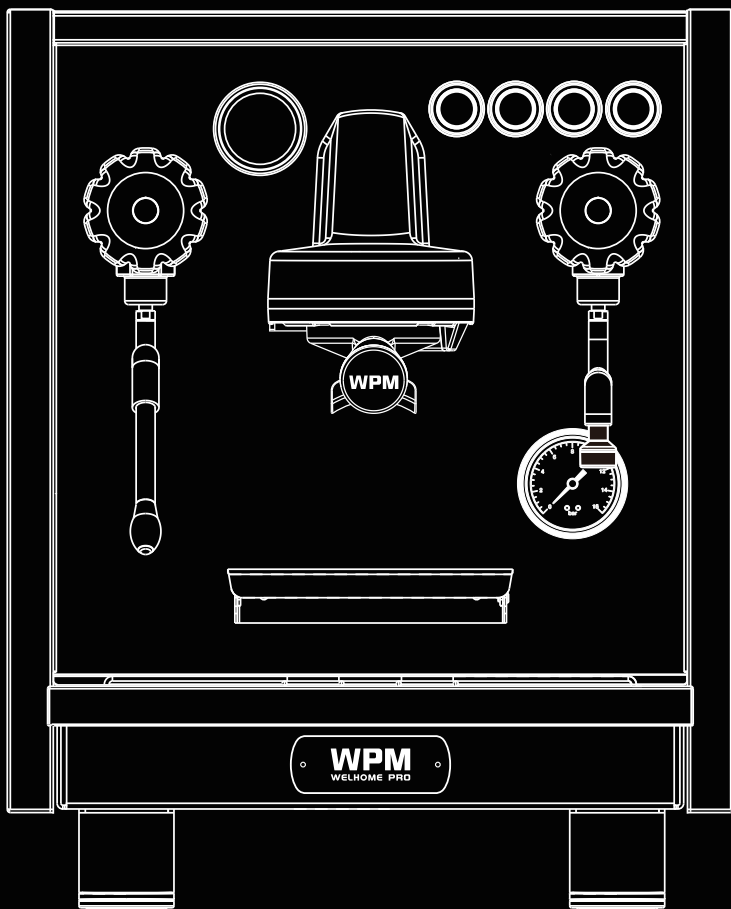


WPM
WELHOME PRO

泵壓式咖啡機
KD-410系列

使用說明書



目錄

安全使用注意事項	2
技術人員使用	
安裝標準	3
電氣安裝標準	3
等電位連接	4
水力安裝標準	4
安裝檢測	5
KD-410系列各部件名稱	6
控制面板操作指引	7
LCD顯示器指引	7-10
- 錯誤代碼	10
操作使用說明	11-13
設定咖啡機	14-16
清潔與保養	17-18
工作人員操作守則	18
注意事項	19
產品規格	20

安全使用注意事項

請仔細閱讀本手冊中的所有注意事項，這對於安全安裝、衛生、使用和保養非常重要。請妥善保管本手冊，以供隨時查閱。

- 該設備的用途僅用於使用熱水和蒸汽製作意式咖啡和熱飲，或加熱咖啡杯。
- 設備應僅限受過相關訓練及使用風險的知情人員使用。
- 該設備僅限於專業用途。
- 生理，感官或心理能力欠佳或缺少經驗及知識的人士（包括8歲以下兒童）不得使用本設備，除非他們得到其安全責任在本設備使用方面的監督或指導。應對兒童進行監督，確保其不玩耍本設備。
- 嚴禁無人看管時啟動設備。
- 如咖啡機存處溫度可能降到冰點以下，務必預先排空熱水器和水循環管道。
- 設備不能在戶外使用。
- 不要在規定範圍外使用設備，避免咖啡機雨淋、日曬或冰凍。
- 咖啡機運行噪音不超過70分貝(+/- 1分貝)。
- 如因使用不當而造成損害，製造者概不負責。
- 機器只能安裝在使用的地方及由受過相關訓練的人員維護。
- 僅限具有設備知識和實踐經驗的人士進入服務區，特別是安全和衛生方面。
- 在維護過程及更換零件時應斷開機器的電源及拔下插頭。操作員必須能夠隨時檢查插頭是否仍然拔出，如果無法做到這一點，應在隔離位置提供帶有鎖定系統的斷電裝置以便施工或安裝。

指南里的以下章節只供合格的技術人員使用。

安裝标准

警告：安裝、拆卸及調節機器只能由專業技術人員進行。

請仔細閱讀本手冊中的所有注意事項，這對安全安裝，使用和保修機器至關重要。請妥善保管本指南，以供隨時查閱。

- 打開包裝後，請檢查咖啡機和安全裝置是否完整無損。
- 如電源線損壞，應去合格服務點更換。
- 包裝材料(塑料袋，泡沫塑料，釘子等等)切勿亂放在兒童可以接觸到的地方，因可能對兒童構成危險。
- 接通電路和水路前，請檢查標牌上的電壓和水壓是否和市網供應電壓和水壓相符。
- 請把電源線理順。
- 咖啡機必須安裝在平坦和穩固的表面上，離牆和櫃檯至少20毫米。機器的最高位置（咖啡杯加熱盤）離地面至少1.2米。
- 環境溫度應在10°C到32°C之間(50°F到90°F之間)。
- 安裝地點附近應有電源插座，自來水接頭和有虹吸的排水管。
- 不要把咖啡機安裝在需要噴水清洗的地方。
- 在任何情況下都不應噴水清洗咖啡機。
- 不要堵塞機器的蒸汽或熱水出口，通風孔和散熱口。
- 不要把咖啡機安裝在室外。
- 請使用純淨水或飲用的過濾水。

電氣安裝標準

安裝時，需預裝一個觸點距離等於或大於3毫米的全極斷路器，及一個30毫安漏電保護器。咖啡機必須與符合現行電器安全規定的接地裝置正確地連接，才能保證使用安全。必須安裝時檢查這基本安全要求是否做到。如有任何疑問，需立即請專業電工檢查。如因缺乏接地裝置而造成損害，製造者概不負責。

一般情況下，請勿使用適配器，複式插座和/或延長接線。如不得不使用，只可使用符合現行安全規則的簡單適配器，複式適配器和接線，並應注意不要超出單式適配器和接線上標示的電流最大負荷，或複式適配器上標示的最大功率。

指南里的以下章節只供合格的技術人員使用。

等電位連接

某些法律規定要求作此連接，以避免在同一地方安裝的各台設備的接地裝置之間出現電位差。安裝完畢後，必須進行以下連接：

- 選擇合適的導線，其截面應該符合現行法律規定
 - 一端連接到接線柱，另一端與相鄰設備的接地裝置連接
- 如不採取這一安全措施，致使人員受傷，物料受損，製造者概不負責。

注意：切勿與配電設備的接地裝置連接，因為電源線的接地裝置不能作為等電位連接導線使用。

注意：如因電路連接錯誤而造成損害，本公司概不負責。安裝者應對此類損害承擔全部責任。

水力安裝標準

機器用水條件

咖啡機用水應是純淨水或飲用的過濾水。

請在進水口檢查：

- pH值水平符合法律法規
 - 氯氣值少於100毫克/升
- 否則需安裝適當的裝置。

如水的硬度過120ppm，建議安裝適當的軟水裝置，必要時還要在上游安裝一個止回閥。在選用軟水裝置時應遵循當地現行衛生法規。如進水硬度超過120ppm，應執行特定維護保養計劃。

注意：安裝時只可使用原裝配件。如原裝配件壞了，只可使用新的可接觸過濾水的配件(當地現行法規)。

水路連接

調整支腳，使咖啡機位置絕對水平並固定支腳。根據本國現行自來水安全供水標準，按照所示連接水管。

注意：如水壓高於6巴或以上，需在軟水器上方加裝一個減壓閥，校驗值為2-4巴。

排水管

將排水管的一端置入配備有虹吸裝置的排水渠內，方便經常檢查和清潔。

指南里的以下章節只供合格的技術人員使用。

安裝檢測

注意：安裝完畢，請檢查機器是否正常運作

水路連接

- 確保機器和水管沒有滲漏

電子加熱

- 加熱器/鍋爐正常運作

功能

- 鍋爐和咖啡機運轉壓力正常
- 壓力表功能正常
- 自動水位監測器功能正常
- 開關閥功能正常

注意：安裝完畢，開機使用前，按照以下步驟對咖啡機內部各零部件進行清洗：

沖煮頭

- 將濾碟放上沖煮手柄，安裝至咖啡沖煮頭上（不用放入咖啡粉）
- 按下手動鍵，並流出熱水數秒，然後再按手動鍵關閉

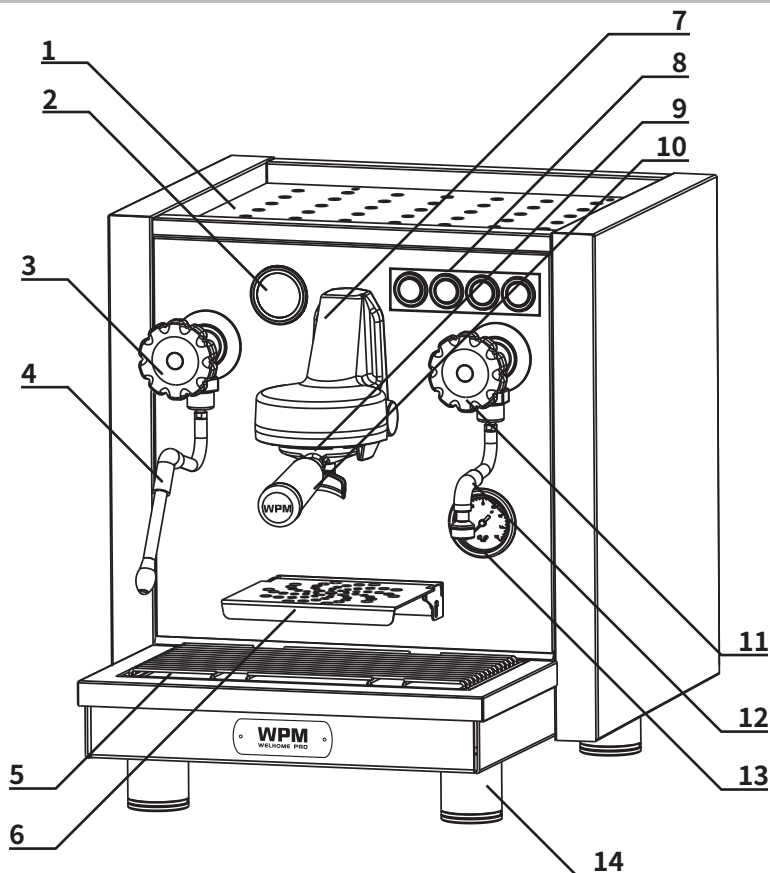
熱水

- 放熱水約一分鐘

蒸汽

- 開啟蒸汽旋鈕，輸出蒸汽約一分鐘

KD-410系列各部件名稱

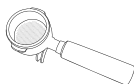


各部件名稱

- | | |
|------------|----------------|
| 1. 咖啡杯加熱盤 | 8. 控制面板 |
| 2. LCD 顯示屏 | 9. 58 毫米專業沖煮濾網 |
| 3. 蒸汽控制旋鈕 | 10. 傾斜式沖煮手柄 |
| 4. 蒸汽管 | 11. 熱水控制旋鈕 |
| 5. 集水盤 | 12. 熱水棒 |
| 6. 標杯架 | 13. 壓力表 |
| 7. 咖啡沖煮頭 | 14. 可調校式機腳 |

其他部件名稱

手柄
(一個單嘴, 一個雙嘴)



x 2

壓粉器



x 1

**一杯量不銹鋼
過濾網**



x 1

**二杯量不銹鋼
過濾網**



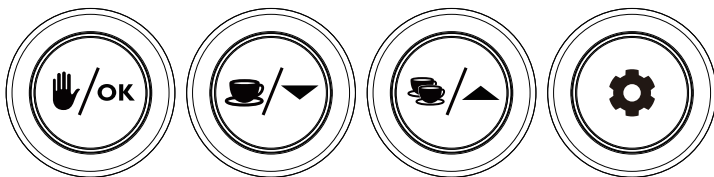
x 1

清潔碟



x 1

控制面板操作指引



手動模式 /

單杯模式 /

雙杯模式 /

設定 /

進入設定後

選擇

向下

向上

後退

手動模式

按一次手動模式按鈕開始沖煮，再按一次停止沖煮。

單杯模式

按單杯模式按鈕一次開始沖煮已設的單杯份量咖啡，到達預設流量機器會自動停止，如沖煮時再按一次可停止沖煮。請參閱“設定咖啡機”的單杯/雙杯份量部分調較單杯份量。

雙杯模式

按雙杯模式按鈕一次開始沖煮已設的雙杯份量咖啡，到達預設流量機器會自動停止，如沖煮時再按一次可停止沖煮。請參閱“設定咖啡機”的單杯/雙杯份量部分調較雙杯份量。

設定

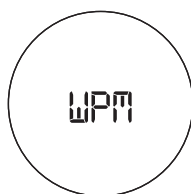
按設定按鈕進入設定主目錄，請參閱“設定咖啡機”部分調較機器設定。

進入設定主目錄後，請按以上指示使用按鈕。

LCD顯示器指引

以下是不同的LCD顯示操作指引，請參考指引理解顯示器：

開機 - 預熱



待機



咖啡鍋爐加熱



咖啡鍋爐溫度將持續上升及閃爍，直到進入“待機模式”

蒸汽加熱



當屏幕上顯示“OK”時，表示蒸汽已經準備好

主目錄

按 以進入主目錄

按 下一個項目

按 上一個項目

目錄列表

1. 蒸汽鍋爐壓力
2. 蒸汽發熱管
3. 咖啡鍋爐溫度
4. 預浸

按 / OK 進入

按 以退出主目錄

5. 背燈
6. 清潔
7. 重設

1. 蒸汽鍋爐壓力

*不會顯示整個字



如想設定蒸汽鍋爐壓力，請參閱“設定咖啡機”的蒸汽鍋爐壓力部分，第14頁

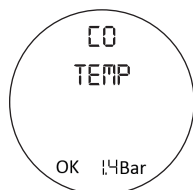
2. 蒸汽發熱管

*不會顯示整個字



如想設定蒸汽發熱管，請參閱“設定咖啡機”的蒸汽發熱管部分，第14頁

3. 咖啡鍋爐溫度



如想設定咖啡鍋爐溫度，請參閱“設定咖啡機”的咖啡鍋爐溫度部分，第14頁

4. 預浸

*不會顯示整個字



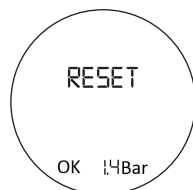
如想設定預浸，請參閱“設定咖啡機”的預浸部分，第14頁

5.背燈



如想設定背燈，請參閱“設定咖啡機”的背燈部分，第15頁

7.重設



如想將機器重設為默認設定，請參閱“設定咖啡機”的重設部分，第16頁

6.清潔



如想清潔，請參閱“設定咖啡機”的清潔部分，第15頁

清潔提示



當咖啡機兩個LED顯示屏出現“CLEANING”，用戶已設的清潔時間已到，請清潔咖啡機。請參閱“設定咖啡機”的清潔部分，第15頁

錯誤代碼

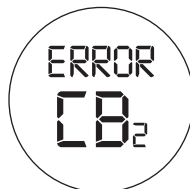
如出現以下錯誤代碼，請撥打售後服務電話查詢：

錯誤 LS



蒸汽鍋爐充水失敗

錯誤 CB2



鍋爐不能正常加熱

錯誤 SB



蒸汽鍋爐不能正常加熱

熱水閥警告



當熱水閥沒有正確關閉

***螢幕會顯示“HOT WATER”警告和按鈕燈會閃爍**

操作使用說明

請按以下步驟沖煮咖啡：

每次開機前，必須檢查以下事項

- 總電源開關已打開
- 進水開關已打開

開啟電源，面版上的LED燈會亮著，鍋爐會自動補充水量，機器的水泵和發熱組件會自行啟動。當LCD屏幕的PREHEATING消失，此時機器便可正常運作。

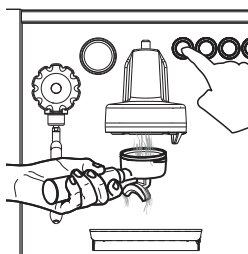
1. 暖杯

咖啡杯加熱盤只可擺放操作機器時需要的咖啡杯，玻璃水杯。咖啡杯必須確認涼乾後才可擺放至加熱盤上。加熱盤上不能擺放其他物品。

2. 預熱

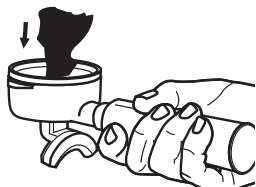


加熱完成後，屏幕會顯示鍋爐溫度，此時機器可正常沖煮咖啡，釋放蒸汽和沖熱水。

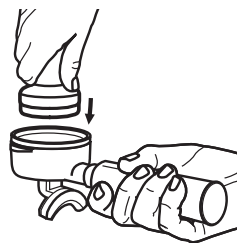


為了確保沖煮頭和沖煮手柄達到相同溫度，可按手動按鈕沖洗沖煮手柄數秒，再按手動按鈕停止。

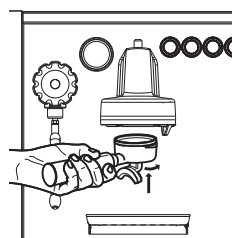
3. 沖煮咖啡



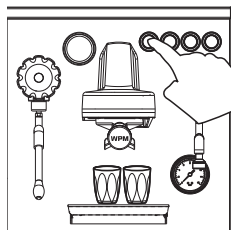
取下沖煮手柄，清除所有咖啡殘渣，按沖煮手柄份量加入一杯或兩杯量的咖啡粉。



使用咖啡壓粉器把咖啡粉壓平，清除手柄上多餘咖啡粉。

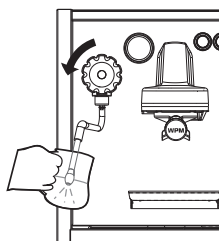


把沖煮手柄插入沖煮頭，向右推鎖緊。

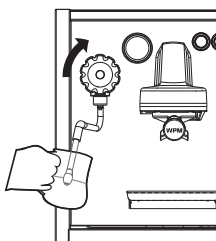


把咖啡杯適當放好在沖煮手柄的咖啡咀下。按咖啡沖煮鍵開始沖煮咖啡。再次按咖啡沖煮鍵停止沖煮。

4. 加熱飲料



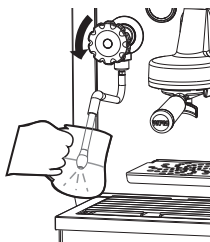
把蒸汽棒放進需加熱飲料內，逆時針的方向轉動蒸汽開關旋鈕。



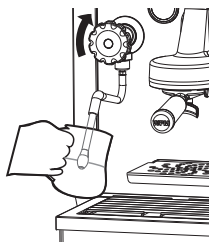
直到飲料達到所需溫度後，順時針的方向轉動蒸汽開關旋鈕停止噴射蒸汽。

5. 奶泡製作

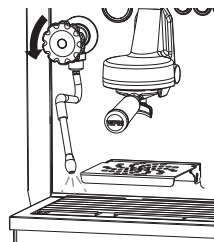
牛奶遇熱容易變壞。牛奶開盒後，必須保存在攝氏5度以下及於指定時間內飲用。



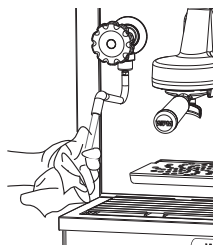
把牛奶倒進高窄奶瓶內，約一半位置，把蒸汽棒放進奶瓶內，慢慢逆時針的方向轉動蒸汽開關旋鈕以啟動蒸汽開關，把牛奶加熱。



當奶泡份量和牛奶溫度都達到要求時，順時針方向轉動蒸汽開關旋鈕停止噴射蒸汽。

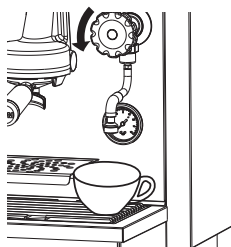


當每次使用蒸汽棒後，需把蒸汽棒移到集水盤上，最少再開動蒸汽棒一次清洗蒸汽棒內牛奶。

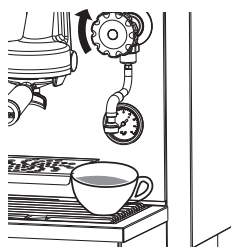


用濕布抹淨蒸汽棒及噴嘴

6. 沖煮熱水(只適用於KD-510X系列)



把熱水盛器放在熱水管下，
逆針時方向轉動熱水開關
旋鈕以啟動熱水開關。



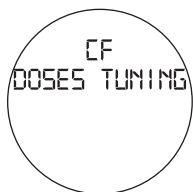
當達到所需份量後，順時針
的方向轉動熱水開關旋鈕
以停止沖煮熱水。

設定咖啡機

一杯/兩杯份量調較

同時按單杯模式 ☹/▼ 和雙杯模式 ☹/▲ 按鈕。

按單杯模式 ☹/▼ 或雙杯模式 ☹/▲ 按鈕來選擇想調較的模式開始沖煮,再按單杯模式 ☹/▼ 或 ☹/▲ 雙杯模式 按鈕儲存份量或按設定 ⚙ 放棄更改。



*不會顯示整個字



*不會顯示整個字

進入份量調較模式

開始計算沖煮流量

以下設定須先按設定 ⚙ 按鈕進入設定主目錄,並選擇相關的項目,請參閱“LCD 顯示器指引”的設定主目錄部分,第8頁:

按單杯模式 ☹/▼ 按鈕向後選擇,長按單杯模式 ☹/▼ 按鈕快速向後選擇,按雙杯模式按鈕 ☹/▲ 向前選擇,長按雙杯模式 ☹/▲ 按鈕快速向前選擇,按手動 ⏻/OK 保存設置,按設定 ⚙ 以放棄更改。

蒸汽鍋爐壓力 (ST PRESSURE)



壓力可調範圍:0.8 - 1.6 Bar

蒸汽發熱管 (ST HEATER)



可開關的蒸汽鍋爐,如果蒸汽鍋爐已關閉,實際蒸汽鍋爐壓力將不會顯示在 LCD 顯示器

咖啡鍋爐溫度 (CO TEMP)



溫度可調範圍:88 - 96 °C

預浸 (CO PREINFUSION)



由0到5的六個預浸程度,
Level 0 = 沒有預浸

背燈 (BACK LIGHT)



五個背燈可以選擇:

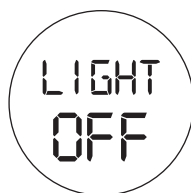
Light 01 - 紅燈

Light 02 - 紅燈+白燈 (比較亮)

Light 03 - 紅燈+白燈 (比較暗)

Light 04 - 白燈 (比較暗)

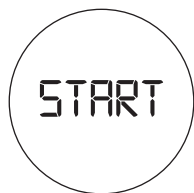
Light 05 - 白燈 (比較亮)



可以選擇關燈:

Light OFF

清潔 (CLEAN)



進入清潔選項後,選擇“START”清潔

清潔提示



設定天數提醒用戶清潔:

DAY 5 - 五天後

DAY 4 - 四天後

DAY 3 - 三天後

DAY 2 - 兩天後

DAY 1 - 一天後

CLEAN OFF - 沒有清潔提示



清潔模式會維持十分鐘 (可以按下
設定按鈕取消清潔)



當兩個LCD顯示器出現“CLEANING”，
用戶已設的清潔時間已到。請清潔機器。
(可以按下設定按鈕消除清潔提示)

重設 (RESET)



進入重設選項後，選擇“CONFIRM”重設
至出廠設定

清潔與保養

清潔咖啡沖煮頭

當每天工作結束後，必須清潔咖啡沖煮頭。

1. 使用刷子清潔封著沖煮頭的墊片。
2. 把清潔碟放進沖煮手柄內。
3. 放入適當份量的清潔粉到手柄內。
4. 把沖煮手柄鎖緊在沖煮頭內，並重覆沖洗。
5. 鬆開沖煮手柄，並以海綿清潔沖煮頭的花灑碟。
6. 用清水沖洗沖煮頭30秒。

使用清潔模式清潔

將清潔碟放入手柄內，放入適當份量的清潔粉，將手柄鎖緊在沖煮頭內。進入清潔模式。完成後按手動制放水，直至水變清。

清潔沖煮手柄

1. 把一公升的純淨水放進容器內，並加入清潔劑。
2. 把沖煮手柄放入溶液內浸2小時。
3. 拆開過濾網和其他配件，用海綿在溶液內徹底清洗。
4. 再用清水沖洗乾淨。
5. 重新把過濾網裝回到手柄內。

清潔蒸汽管和熱水棒

用乾淨海綿和熱水小心清除所有咖啡和牛奶殘渣。把蒸汽噴咀移向集水盤內，開動蒸汽最少一次。

清潔網架

把網架從集水盤除下，用清水徹底清洗乾淨。

清潔集水盤

每天工作完，把集水盤內的水和剩餘的殘渣清理掉，並把集水盤清洗乾淨。

清潔機身

用柔軟和乾淨的海綿清除機身上咖啡和牛奶殘渣，不需使用阿摩利亞或磨砂物料。不要將液體噴灑到面版槽內。

如機器超過8小時沒有使用，機器內的配件需根據以下程序清洗：

冲煮頭

把冲煮手柄裝進冲煮頭內，不放咖啡粉，沖洗20秒。

熱水棒

放熱水約20秒。

蒸汽管

蒸汽噴射約30秒。

工作人員操作守則

操作前

在使用機器前，機器內的部件必須按以下指引清洗。如機器超過8小時沒有使用，都必須重覆清洗一次。

冲煮頭

把冲煮手柄裝進冲煮頭內，不放咖啡粉，沖洗20秒。

熱水棒

放熱水約20秒。

蒸汽管

蒸汽噴射約30秒。

日常操作

噴射蒸汽

在加熱飲料前（熱水，牛奶等）先開蒸汽3秒鐘，讓蒸汽排走，以去除凝結的水滴。

冲煮咖啡

假如機器超過1小時沒有使用，再次冲煮咖啡前，先沖洗5秒。

冲煮熱水

假如機器超過1小時沒有使用，再次冲煮熱水前，放熱水5秒。

清潔咖啡組件

請查閱說明書“清潔與保養”部分學習如何清潔。

注意事項

一般情況

不要用潮濕的手和赤腳操作咖啡機。

小心燙傷

不要用雙手或身體其他部份接觸咖啡沖煮部份、蒸汽和熱水出口。
確保不要讓小孩或未經指導的人員操作咖啡機。

暖杯器

暖杯器只可擺放操作機器時需要的咖啡杯和玻璃水杯。
咖啡杯必須確認涼乾後才可擺放至暖杯器上。
暖杯器上不能擺放其他物品。

關機

當機器在一段長時間沒有人操作時(晚上、休息或長假期時)，按以下指引操作：
關掉電源開關；關掉進水開關。

產品規格

產品名稱

泵壓式咖啡機

產品型號

KD-410

KD-410(WH)

額定值

KD-410 220V~ 50Hz 2300W

KD-410(WH) 220V~ 50Hz 2300W

KD-410與KD-410(WH)只有顏色差異, 性能與操作方法相同

注意: 當產品變更時, 恕不另行通知。請妥善保管本使用說明書, 以備日後查閱!

通匯家電有限公司(香港總公司)

地址: 香港九龍觀塘創業街2號美亞工業大廈7字樓

電話: 852-23438211

傳真: 852-23431647

電郵: welhome@gewcorp.com

網址: www.wpm.hk

WPM
WELHOME PRO

Ver. Cod.: KD-410Series-HK-IB-V001-202007131340